MARTA KLONOWSKA

King Charles Spaniel

after

Johann Friedrich Wilhelm Wegener

lorch+seidel contemporary

Konstanzer Str. 9 | T + 49 (0)30 978 939 35 | info@lorch-seidel.de
D-10707 Berlin | M + 49 (0)176 235 265 65 | www.lorch-seidel.de

King Charles Spaniel

after

Johann Friedrich Wilhelm Wegener

Created by

Marta Klonowska

in 2019

Ensemble of a spaniel sculpture and an inkjet print

Inspired by the painting

Johann Friedrich Wilhelm Wegener (1812-1879)

"Two King Charles Dogs with Dresden in the Background"

H x W | 58 x 76 cm | 22.8 x 29.9 inches

Oil on canvas

Ca. 1855

Lindenau-Museum Altenburg | Germany

King Charles Spaniel
after Johann Friedrich Wilhelm Wegener

Ensemble of spaniel sculpture and print
2019

Spaniel sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 55 x 88 x 34 cm | 21.6 x 34.6 x 13.4 inches

Inkjet print on paper
Image | H x W | 58 x 78 cm | 22.8 x 30.7 inches
Frame | H x W | 83 x 101 cm | 32.7 x 39.8 inches

King Charles Spaniel
after Johann Friedrich Wilhelm Wegener

Ensemble of spaniel sculpture and print
2019

Spaniel sculpture | glass on metal framework
H x L x W | 55 x 88 x 34 cm | 21.6 x 34.6 x 13.4 inches

Inkjet print on paper
Image | H x W | 58 x 78 cm | 22.8 x 30.7 inches
Frame | H x W | 83 x 101 cm | 32.7 x 39.8 inches

Johann Friedrich Wilhelm Wegener (1812, Dresden - 1879, Gruna) war ein deutscher Landschafts- und Tiermaler der Romantik. Er wurde 1860 zum sächsischen Hofmaler ernannt. Sein Gemälde „Zwei King Charles Hunde vor Dresden“ (ca. 1855) aus der Sammlung des Lindenau-Museums in Altenburg diente Marta Klonowska als Inspirationsquelle für ihre Glas-Skulptur. Das Gemälde zeigt den Cosel’schen Garten in Dresden-Neustadt mit dem ehemaligen Wasserpalais (auch Villersche Villa genannt) auf der rechten Seite. Im Hintergrund ist das Elbtal mit der Silhouette Dresdens zu sehen. Der King Charles Spaniel ist eine Miniaturausgabe des Spaniels. Man sagt, dass der Hund ursprünglich gezüchtet wurde, um seinen Besitzern in zugigen Schlössern und auf kühlen Kutschfahrten den Schoß zu wärmen. Der berühmteste Bewunderer dieser Hunde war König Karl II. von England (1630-1685), unter dessen Herrschaft die Rasse immer beliebter wurde und deshalb nach ihm benannt wurde. In Marta Klonowskas künstlerischem Ansatz wird das überlange, seidig-flauschige Fell an Ohren und Rute des Spaniels zu einem neuen Extrem gebracht. Die Farbpalette, eine Mischung aus luftigen Schattierungen von Blau, Grün und Weiß, wird überlagert von kräftigen Blautönen im Fell der Ohren. Das dominierende Blau kann als Hinweis auf die Epoche der Romantik verstanden werden. Blau steht aber auch für Harmonie in der Natur und die Weite unter dem Himmel.

Johann Friedrich Wilhelm Wegener (1812, Dresden -1879, Gruna) was a German landscape and animal painter of the Romantic era. He was appointed court painter to Saxony in 1860. His painting "Two King Charles spaniels in front of Dresden" (ca. 1855) from the collection of the Lindenau Museum in Altenburg was the source of inspiration for Marta Klonowska's glass sculpture. The location shown on the painting is the Coselsche Garten in Dresden-Neustadt with the former Wasserpalais (also known as Villersche Villa) on the right and the Elbe valley with the silhouette of Dresden in the background. The King Charles Spaniel is a miniature version of the spaniel. It is said that the dog was originally bred to serve as a lap warmer in drafty castles and on cool carriage rides. The most famous admirer of these dogs is King Charles II of England (1630-1685) during whose reign the breed enjoyed increasing popularity and was therefore named after him. In Marta Klonowska's artistic approach, the extra-long silky, fluffy coat of the Spaniel's ears and tail is taken to another extreme. The color palette is a mix of airy shades of blue, green and white, dominated by strong blue tones in the fur of the ears. The predominant blue can be read as a reference to the Romantic period. The blue color also stands for harmony in nature and the vastness under the sky.

„Johann Friedrich Wilhelm Wegener hat sich vor allem als Thiermaler einen guten Namen gemacht, da er mit der Genauigkeit eines Naturforschers an die Beobachtung des Thierlebens ging. Seine kleineren Arbeiten, Zeichnungen und Radirungen, zum Theil von sauberster Ausführung, sind auch heute noch nicht ohne Reiz; dagegen reichte sein Talent für größere Aufgaben nicht aus“ (Hermann Arthur Lier; Allgemeine Deutsche Biografie, Band 41; 1896). Für Johann Friedrich Wilhelm Wegener (1812, Dresden - 1879, Gruna) als Maler war das Motiv nicht nur Ausdruck seiner persönlichen Vorliebe, sondern auch Teil seiner Überlebensstrategie. Denn im 19. Jahrhundert erfreute sich die Tiermalerei großer Beliebtheit und Nachfrage. Die Darstellung exotischer Tiere, aber auch von Haus- und Nutztieren wurde für die Künstler zu einem einträglichen Metier.

Darüber hinaus spiegelt das Gemälde von Johann Friedrich Wilhelm Wegener das Bedürfnis der aufstrebenden Dresdner Stadtgesellschaft nach Erholung und Erbauung in der Natur wider. Der Ort des Geschehens liegt an der Mündung des Prießnitzbachs auf der Neustädter Seite der Elbe, zwischen dem 1827 im Auftrag von Charles Fréderic François Xavier de Villers errichteten klassizistischen „Wasserpalais auf Cosel“ am rechten Bildrand und dem gegenüberliegenden Linke’schen Bade, das sich gleichsam im Rücken des Betrachters befindet. Seit 1763 zunächst ein Freibad, wurde das Gelände 1776 von Karl Christian Lincke erworben und zu einem Ausflugslokal mit Sommertheater für reisende Theatergesellschaften umgebaut. Von 1817-59 pachtete das Königliche Hoftheater das „Theater auf dem Linke’schen Bade“ als Spielstätte für die Sommermonate. Carl Maria von Weber wirkte hier als Dirigent und E.T.A. Hoffmann beschrieb das Linke’sche Bad eindrucksvoll in seiner Erzählung Der goldene Topf. Der Konzertgarten galt als einer der ersten Treffpunkte der Dresdner vornehmen Gesellschaft. „Hier drängen sich in den Sonntag-Nachmittagen die Elegants und die blühenden Töchter der Hauptstadt in einem von Linden umwölbten Gange. Man kommt, um zu sehen und gesehen zu werden“ (Hans Ruben; Dresden Neustadt Online, 2004). Und Hunde waren ein wichtiges modisches Accessoire bei der Selbstinszenierung.

Mit dem Aufstieg des Bürgertums im 19. Jahrhundert wurden bestimmte, häufig gehaltene Hunderassen als Modehunde bezeichnet. So schreibt die Wiener Zeitung Die Presse „Dem entsprachen auch die bevorzugten Hunderassen, … zuerst die italienischen Bologneser, dann die französischen schnoselnden Möpse, und jetzt regieren die Engländer. Alle Modehunde sind jetzt Engländer, wie die Pintsche, die Bulldogs, die King Charles, die Blenheims, … " (ohne Verfasser; Kleine Wiener Chronik; Die Presse, erste Ausgabe; 26.09.1858). Der King Charles Spaniel, seit dem 16. Jahrhundert in Großbritannien gezüchtet und beim Adel als Gesellschaftshund sehr beliebt, war nun auch beim deutschen Bürgertum als Modehund angekommen. Seine geringe Körpergröße und das seidig-fransige Fell, insbesondere an Ohren und Rute, garantierten Aufmerksamkeit für Hund und Herrschaft. Marta Klonowska entlarvt deren eitles Streben, indem sie das prächtige Haarkleid ihres Spaniels durch noch mehr Fülle, farbliche Akzente und das glitzernd-schillernde Material in Szene setzt.

„Johann Friedrich Wilhelm Wegener made a name for himself above all as an animal painter, as he approached the observation of animal life with the precision of a naturalist. His smaller works, drawings and etchings, some of the cleanest execution, are not without charm even today; on the other hand, his talent was not sufficient for larger tasks“ (Hermann Arthur Lier; Allgemeine Deutsche Biografie, Vol. 41; 1896). For Johann Friedrich Wilhelm Wegener (1812, Dresden - 1879, Gruna) as a painter, the motif was not only an expression of his personal preference, but also part of his survival strategy. Animal painting enjoyed great popularity and demand in the 19th century. The depiction of exotic animals, as well as domestic and farm animals, became a lucrative profession for artists.

The painting by Johann Friedrich Wilhelm Wegener also reflects the need of Dresden's up-and-coming urban society for recreation and edification in nature. The scene is set at the mouth of the Priessnitz creek on the Neustadt side of the Elbe River, between the neoclassical ‘Wasserpalais auf Cosel’, commissioned by Charles Fréderic François Xavier de Villers and built in 1827, on the right-hand side of the picture and the Linke'sche Bad opposite, which is, so to speak, behind the viewer. Initially an open-air bath since 1763, the site was acquired by Karl Christian Lincke in 1776 and converted into an excursion restaurant with a summer theatre for travelling theatre companies. From 1817-59, the Royal Court Theatre leased the ‘Theater auf dem Linke'schen Bade’ as a venue for the summer months. Carl Maria von Weber worked here as a conductor and E.T.A. Hoffmann gave an impressive description of the Linke'sche Bad in his modern fairy tale The Golden Pot. The concert garden was one of the first meeting places for Dresden's high society. ‘On Sunday afternoons, the elegants and blooming daughters of the capital throng here in a walkway arched by lime trees. People come to see and be seen’ (Hans Ruben; Dresden Neustadt Online, 2004). And dogs were an important fashion accessory for self-dramatisation.

With the rise of the bourgeoisie in the 19th century, certain frequently kept dog breeds were labelled as fashionable dogs. The Viennese newspaper Die Presse wrote ‘The favoured dog breeds also corresponded to this, ... first the Italian Bolognese, then the French snotty Pugs, and now the English rule. All fashionable dogs are now English, such as the Pinschers, the Bulldogs, the King Charles, the Blenheims, ... ‘ (no author; Kleine Wiener Chronik; Die Presse, first edition; 26 September 1858). The King Charles Spaniel, bred in Britain since the 16th century and popular with the nobility as a companion, had now become a fashionable dog among the German bourgeoisie. Its small size and silky, fringed coat, especially on the ears and tail, guaranteed attention for both dog and master. Marta Klonowska exposes their vain aspirations by enhancing her spaniel's magnificent coat with even more fullness, colourful accents and glittering, iridescent material.

MARTA KLONOWSKA

Marta Klonowska, born in Warsaw in 1964, studied at the Academies of Fine Arts in Wroclaw (1987-89) and Düsseldorf (1989-97). In 1997, her professor A. R. Penck awarded her the post-graduate degree of *Meisterschülerin*.
Marta Klonowska lives in Düsseldorf/DE and on the Baltic coast in Poland.

Public Collections

· Barbara Achilles Foundation | Hamburg | DE
· Fort Wayne Art Museum | Fort Wayne | US-IN
· Racine Art Museum | Racine | US-WI
· Flint Institute of Arts | Flint | US-MI
· Toyama Glass Art Museum | Toyama | JP
· Alexander Tutsek Foundation | Munich | DE
· The Corning Museum of Glass | Corning, NY | USA
· Kunstsammlungen der Veste Coburg | DE
· Glas-Museum Hentrich | museum kunst palast | Düsseldorf | DE
· Glas-Museum Alter Hof Herding | Ernsting Foundation | Coesfeld-Lette | DE
· Musée-Atelier du Verre | Sars-Poteries | FR

Recognitions

2006 · The Bombay Sapphire Prize - Final Exhibition | London
2005 · Jutta-Cuny-Franz Prize | Honorary Diploma | Düsseldorf
2002 · Artist in residence | Akerby Skulpturpark | SE

Publications

2024 · The Insatiable Joy of Discovery | Uta Klotz | New Glass | Edition 1/2024
· Artist Interview by Jana Elsayed | Urban Glass | Glass Quarterly | December 14, 2023
2019 · Istota | exhibition catalog | Toyama Glass Art Museum | Toyama | JP
2013 · Nature Morte | Michael Petry | Thames & Hudson | London
2011 · Materials Revisited | Museum für Angewandte Kunst Frankfurt | jovis Verlag GmbH
2009 · Cocker Spaniel and Other Tools for International Understanding | Kunsthalle zu Kiel | DuMont
2008 · Streichelzoo | Helmut Ricke | museum kunst palast | Düsseldorf
2006 · Marta Klonowska | David Revere McFadden | The Urban Glass Art Quarterly | Summer Edition

Solo Exhibitions

2024 · Vom Eigenleben der Kreaturen | Achilles Stiftung | Hamburg
2023 · Duchruchu | The Finnish Glass Museum | Riihimäki | FN
2019 · Istota | Toyama Glass Art Museum | Toyama | JP
2015 · Lion Dog Meets Garden Dog | lorch+seidel | Berlin
2013 · Puszek and Friends | lorch+seidel | Berlin
2009 · Geschöpfe (with Sibylle von Preussen) | lorch+seidel | Berlin
· Domestic Animals | The Finnish Glass Museum | Riihimäki | FN
2008 · Streichelzoo | museum kunst palast | Düsseldorf | DE
2005 · Portraits und Tierskizzen | lorch+seidel | Berlin
2003 · dogwalk | lorch+seidel | Berlin
2002 · Akerby Skulpturpark | SE
1997 · Cité Internationale des Arts | Paris

Group Exhibitions

2022 · Cold-Working Techniques in Glass Art | Glasmuseum Alter Hof Herding | Coesfeld-Lette | DE
2021 · Fragile! - Grenzbereiche des Skulpturalen | Kunsthalle Vogelmann | Heilbronn | DE
· Cultural Affairs | Grassi Museum | Leipzig | DE
2016 · Triennale Européene de la Céramique et du Verre | Anciens Abattoirs | Mons | BE
· Wie es uns gefällt | Herbert Gerisch-Foundation | Neumünster | DE
2015 · Inaugural exhibition | Toyama Glass Art Museum | JP
2012 · European Glass Context | Bornholm Art Museum | DK
· Glasstress NY - New Art from the Venice Bienniales | Museum of Arts & Design New York
· In the Name of Love | Alexander Tutsek-Stiftung | Munich
2011 · Materials Revisited | Museum für Angewandte Kunst | Frankfurt/Main | DE
· Glasstress | Palazzo Cavalli Franchetti | Venice | IT
2010 · Walking the dog | Kunsthalle Osnabrück | DE
2009 · Cocker Spaniel and other Tools … | Kunsthalle Kiel | DE
2007 · Audacity in Art | Orlando Museum of Art | USA
2006 · The Bombay Sapphire Prize – Final Selection | The Bombay Sapphire Foundation | London
2004 · Glas im Großformat | Glasmuseum Alter Hof Herding | Coesfeld-Lette | DE

MARTA KLONOWSKA

King Charles Spaniel

after

Johann Friedrich Wilhelm Wegener

lorch+seidel contemporary

Konstanzer Str. 9 | T + 49 (0)30 978 939 35 | info@lorch-seidel.de
D-10707 Berlin | M + 49 (0)176 235 265 65 | www.lorch-seidel.de